

# la Sommière

VOS VINS SONT BIEN CHEZ VOUS

## Руководство по эксплуатации



**LS51.2Z/LS51.2ZS**

**Перед тем, как использовать устройство, пожалуйста, прочтите и следуйте правилам безопасности и инструкциям по эксплуатации, приведенные в данном руководстве.**

Прежде всего мы бы хотели поблагодарить Вас за выбор нашей продукции и надеемся, что этот прибор полностью оправдает ваши ожидания.

Благодаря широкому диапазону регулировки, этот прибор позволяет хранить ваши бутылки при комнатной или рабочей температуре (в зависимости от бутылок).

## **1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Для обеспечения безопасности и правильного использования перед установкой и первым использованием прибора внимательно прочтите данное руководство пользователя. Тщательно храните данное руководство, что бы, в случае необходимости, Вы смогли прочитать его снова. Что бы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или травм при использовании прибора, соблюдайте следующие основные меры безопасности.

Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, нужно убедиться, что люди, использующие прибор, хорошо осведомлены о работе устройства и правилах безопасности его использования. Сохраняйте инструкцию и убедитесь, что она будет вместе с прибором, если захотите его продать или куда-либо переместить, что бы все, кто использует прибор, были проинформированы по технике безопасности и о функционале устройства. Это обеспечит оптимальную работу прибора.

В целях сохранности жизни и имущества, а также во избежание несчастных травм, соблюдайте меры безопасности, описанные в данной инструкции пользователя, т.к. производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный прибором в случае неправильного его использования.

### **Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями**

- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными возможностями физического, сенсорного или умственного развития в присутствии лица, ответственного за их безопасность и осуществляющего надзор или инструктирование по вопросам использования прибора. Дети и лица с ограниченными возможностями должны понимать всю опасность связанную с прибором.
- Детям не следует играть с прибором. Уход и обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если они младше 8 лет и они не находятся под присмотром взрослых.
- Держите упаковку в не доступном для детей месте для предотвращения удушья.
- Перед утилизацией устройства выньте вилку из розетки, отрежьте кабель как можно ближе к корпусу и снимите дверь, что бы дети при игре не закрылись изнутри и не могли получить удар электрическим током.
- Если этот прибор с магнитными уплотнителями двери должен заменить старое устройство с пружинным замком (защелкой) на двери или крышке, обязательно сломайте пружинный замок до того, как выбросите старый прибор. Это предотвратит превращение прибора в смертельную ловушку для ребенка.
- Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- ПРИМЕЧАНИЕ: дети в возрасте от 3 до 8 лет могут загружать и разгружать прибор.
- За детьми следует присматривать, чтобы они не играли с прибором.

### **Общая безопасность**

- ВНИМАНИЕ – Данный прибор предназначен для использования внутри помещения и аналогичных им: на кухнях, в магазинах, офисах, ресторанах и других помещениях профессионального назначения, а также для использования клиентами отелей, мотелей и других помещений жилого характера.
- ВНИМАНИЕ – Не храните внутри устройства горючие вещества, в том числе аэрозоли, т.к. они могут протечь или выделять жидкость.
- ВНИМАНИЕ – При повреждении кабеля питания его замена должна осуществляться производителем или дилером с квалифицированным персоналом, чтобы избежать риска поражения электрическим током.

- ВНИМАНИЕ – Не повреждайте контур системы охлаждения (хладагент).
- ВНИМАНИЕ – Не используйте электрические приборы внутри шкафа, за исключением одобренных изготовителем.
- ВНИМАНИЕ – Система охлаждения и теплоизоляция содержат горючие вещества. Утилизируйте устройство только в специализированных пунктах. Не подвергайте устройство воздействию открытого огня. Пластиковые чехлы могут быть опасны. Храните их подальше от детей.

### **Охлаждающая жидкость (хладагент)**

В системе охлаждения устройства используется изобутан (R600a). Это природный газ, экологически не опасный, но тем не менее легко воспламеняющийся. Во время транспортировки и установки убедитесь, что ни один из компонентов системы охлаждения не поврежден. Помните, что хладагент (R600a) легко воспламеняется.

### **Внимание: опасность возгорания**

Если поврежден холодильный контур:

- Избегайте открытого огня или любого источника горения.
  - Убедитесь, что помещение, в котором установлен прибор, хорошо проветривается.
- Изменять технические характеристики прибора каким бы то ни было образом опасно. Повреждение кабеля питания может привести к короткому замыканию и/или поражению электрическим током.

### **Электробезопасность**

- Мы не несем ответственности из-за происшествий, вызванных плохой электроустановкой.
- Не удлинняйте шнур питания. Не используйте удлиннительный кабель, адаптер или многосекционную розетку.
- Убедитесь, что розетка не повреждена. Плохая розетка может привести к перегреву и возгоранию.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство.
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Убедитесь, что прибор всегда электрически заземлен.
- Если штепсель поврежден, не вставляйте вилку питания. Существует риск поражения электрическим током или пожара.
- Не используйте устройство, если плафон внутреннего освещения находится не на месте.
- Перед заменой лампочки выключите прибор.
- Устройство работает от однофазной сети 220~240В/50Гц.
- Не заменяйте поврежденный кабель питания. Это должен делать квалифицированный специалист. Обратитесь в сервисный центр.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство. Но в тоже время розетка не должна быть доступна для детей. В случае сомнений обратитесь к специалисту по монтажу.

### **Ежедневное использование**

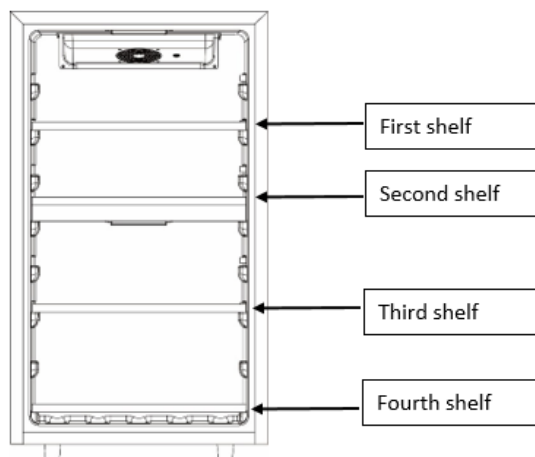
- Не храните внутри устройства горючие жидкости и взрывчатые вещества. Существует опасность взрыва.
- Не используйте другие электрические устройства внутри прибора (кофеварки, миксеры и т.д.).
- При отключении прибора всегда вынимайте вилку из розетки. Не тяните за провод кабеля питания.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Устройство следует держать вдали от огня свечей и других источников открытого пламени, чтобы избежать риска возгорания.

- Данное устройство предназначено только для хранения вин и напитков.
- Прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
- Если ваш прибор оснащен роликами, то помните, что они предназначены для облегчения передвижения на незначительные расстояния. Не перемещайте прибор на большие расстояния.
- Не наклоняйтесь и не забирайтесь на прибор или его элементы.
- Во избежание падения предметов и во избежание повреждения прибора не перегружайте отсеки прибора.

### **Внимание! Уход и чистка**

- Перед началом технического обслуживания выключите прибор и выньте вилку из розетки.
  - Не чистите прибор металлическими предметами, пароочистителем, эфирными маслами, органическими растворителями или абразивными чистящими средствами.
  - Не используйте острые предметы для удаления инея с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- 
- Важная информация, касающаяся установки!
  - Для того, чтобы прибор правильно был подключен, следуйте рекомендациям, приведенным в этом руководстве.
  - Распакуйте прибор и осмотрите его на наличие повреждений. Не подключайте поврежденный прибор. Сообщите в сервисный центр или торговой точке о любом ущербе. В таком случае сохраните упаковку.
  - Для правильной работы системы охлаждения рекомендуется подождать не менее 4 часов, прежде чем подключать устройство.
  - Обеспечьте достаточную вентиляцию вокруг прибора, соблюдая приведенные рекомендации по установке, что бы избежать перегрева устройства.
  - Чтобы избежать риска возгорания, убедитесь, что прибор не соприкасается со стенами или с каким-либо горячим элементом (например, компрессором или конденсатором).
  - Прибор не следует размещать близко к радиаторам, плитам для приготовления пищи или газовым конфоркам.
  - Убедитесь, что электрические розетки остаются доступными после установки прибора.
  - При установке прибора убедитесь, что шнур питания не защемлен и не поврежден.
- 
- **Энергосбережение**
  - Чтобы ограничить потребление электроэнергии вашим прибором:
  - Установите прибор в соответствующем месте (см. «Инструкции по установке»).
  - Оставляйте двери открытыми как можно меньше времени.
  - Для обеспечения правильной работы прибора регулярно очищайте конденсатор (см. «Техническое обслуживание»).
  - Регулярно проверяйте дверь, что она правильно и плотно закрывается. Если это не так, обратитесь в сервисный центр.

Рекомендации по планировке:  
Рекомендуется следующая планировка оборудования вашего прибора (полки и т.д.), чтобы энергия использовалась для устройства как можно более рационально. Расчетная температура винного шкафа составляет 12 °С, поэтому рекомендуется для оптимальной сохранности вина установить температуру на уровне 12 °С.



- Когда температура окружающей среды составляет 25 °С, а ваш винный шкаф пуст, потребуется около 50 минут, чтобы повысить температуру прибора с 5 °С до 12 °С. При тех же обстоятельствах требуется около полутора часов, чтобы снизить температуру винного шкафа с 12 °С до 5 °С. Чем меньше температурный диапазон, тем меньше времени это займет.
- Для хранения вина рекомендуется установить прибор на 12 °С.
- Установка температуры выше 12 °С снизит энергопотребление прибора.
- Установка температуры ниже 12 °С приведет к увеличению энергопотребления прибора.

#### **Устранение неполадок**

- Все электротехнические работы с устройством должны выполняться квалифицированным специалистом или компетентным лицом.
- Данное устройство должно обслуживаться в авторизованном сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей.

*Данный прибор предназначен для использования внутри помещения и аналогичных им: на кухнях, в магазинах, офисах, ресторанах и других помещениях профессионального назначения, а также для использования клиентами отелей, мотелей и других помещений жилого характера.*



**R 600 a**  
**Инструкции по технике безопасности**



Внимание: Не загромождайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора. Держите их свободными от препятствий



Внимание: Не храните в приборе аэрозольные баллончики с горючим газом или аналогичные им предметы, содержащие воспламеняющееся топливо.



Внимание: Не повреждайте контур хладагента.



Внимание: Холодильные устройства, работающие на изобутане (R600a), нельзя размещать рядом с источником воспламенения (например, возле открытых электрических контактов) или там, где хладагент может собираться в случае утечки. Тип хладагента указан на табличке производителя шкафа.



Внимание: не используйте электроприборы в отделениях хранения, если они не имеют тип, рекомендуемый изготовителем.

**Данное устройство отвечает требованиям всех применимых европейских директив и поправок к ним**

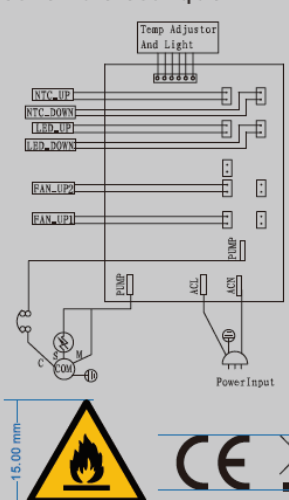



## EPREL

Если Вы хотите узнать больше о вашем продукте, то обратитесь к онлайн-базе данных EPREL (Европейская база данных продуктов для энергетической маркировки). Эта база данных поможет ознакомиться с информацией и технической документацией вашего холодильного прибора. Вы можете получить доступ к базе данных EPREL, отсканировав QR-код на этикетке вашего устройства или перейдя по адресу: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu), введя там поиск на ваш прибор.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Ниже приведен пример заводской таблички:

la Sommière		ELECTRIC DIAGRAM Schéma électrique	
Référence	LS51.2Z		
Service Ref	LS51.2Z/1		
S/N	204800001		
Modèle usine	KWD-45		
Classe climatique	SN/N/ST		
Volume Total Net	118L		
Consommation d'énergie annuelle	157kWh/an		
Consommation jour d'énergie à 16°C	0.200kWh/24h		
Consommation jour d'énergie à 32°C	0.660kWh/24h		
Gaz réfrigérant / Quantité	R600a/21g		
Agent isolant	Cyclopentane		
Voltage	220-240V		
Fréquence	50Hz		
Ampérage	1A		
Puissance maximum	100W		
Puissance de la lampe	2W		
Classe de protection contre les chocs électriques	II		
		15.00 mm  Made in PRC FRIO Entreprise - La Sommière 143 Bld Pierre Lefaucheux 72230 Arnage (France)	

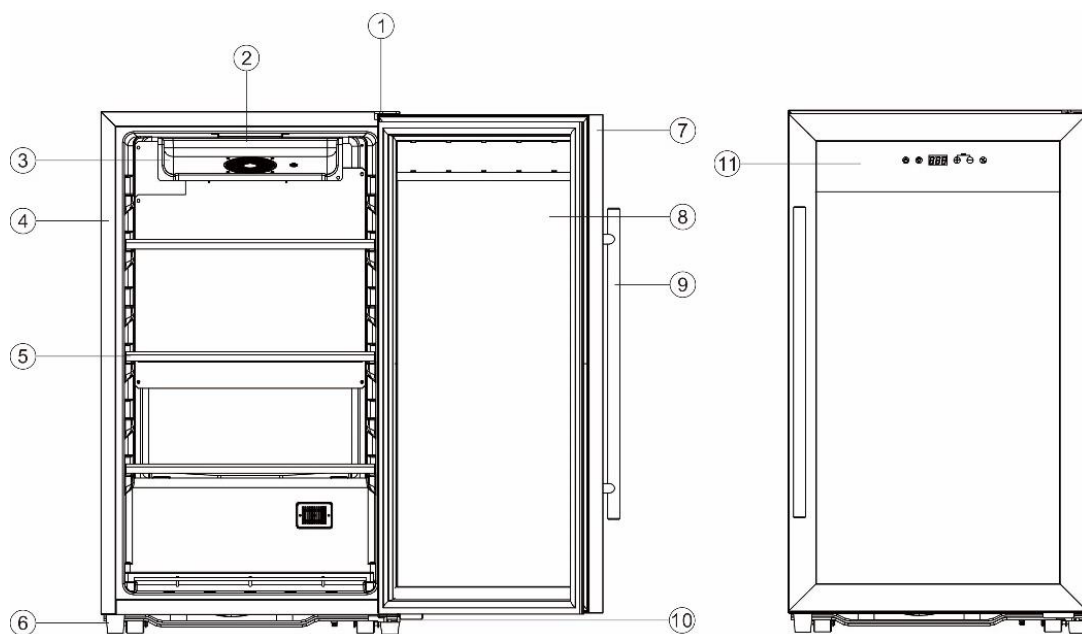
Технические и электрические данные прибора указаны на табличке производителя, прикрепленной к внутренней стенке или в задней части изделия (в зависимости от модели).

Мы рекомендуем Вам занести серийный номер изделия и нужную информацию (техническая работа, запрос о помощи и т.д.) в поле ниже до установки шкафа:

После установки и подключения изделия доступ к серийному номеру может быть осложнен.

**ВНИМАНИЕ:** Эта информация необходима при обращении для технического обслуживания, без нее техническое обслуживание невозможно.

### 3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1	Верхний шарнир
2	Светодиодный свет
3	Базовый вентилятор
4	Шкаф
5	Полка
6	Регулируемые ножки
7	Дверь
8	Дверное стекло
9	Ручка
10	Нижний шарнир
11	Панель управления

### 4. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Перед использованием устройства:

- Удалите внешнюю и внутреннюю упаковку.
- Оставьте устройство в вертикальном положении в состоянии покоя в течение примерно 24 часов до его ввода в эксплуатацию. Это позволит уменьшить вероятность сбоя в работе системы охлаждения из-за транспортировки.
- Протрите устройство изнутри с помощью мягкой ткани и теплой воды.
- При утилизации вашего прибора, пожалуйста, выберите санкционированное место переработки.
- Устанавливайте устройство на гладкое и прочное основание, способное выдержать вес устройства с полной загрузкой. При необходимости отрегулируйте поверхность прибора с помощью передних ножек выравнивания в нижней части устройства.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия устройства.



- Этот винный шкаф предназначен **только как отдельно стоящий прибор. Ни в коем случае не встраивайте его в интерьер или в гарнитур.** Для хорошей функциональности устройства нужно, чтобы была хорошая циркуляция воздуха вокруг всего прибора. Мы не несем ответственности за несоблюдение инструкций по установке.
- Прибор размещается только внутри помещения.
- Не размещайте прибор в подвале или аналогичных местах.
- Прибор нужно размещать только в помещениях.
- Этот прибор можно встроить в гарнитур или поставить отдельно.
- Для хорошей функциональности устройства необходимо обеспечить хорошую циркуляцию воздуха вокруг всего прибора. Производитель не несет ответственности за несоблюдение инструкций по установке.
- Подсоедините прибор к одной розетке, оставив достаточно места для вентиляции вокруг прибора. Будьте предельно осторожны, поддерживая прибор. Ваше устройство должно быть идеально ровным (рекомендуется использовать спиртовой уровень). Это предотвратит любое движение из-за нестабильности, вызывающей шум и вибрацию, и обеспечит идеальную герметизацию двери.
- Устройство предназначено только для хранения вина.
- В устройстве используется хладагент с высокой воспламеняемостью. Во избежание несчастных случаев берегите охлаждающую трубу во время транспортировки.

#### **Внимание**

- Храните вино в запечатанных бутылках.
- Не перегружайте шкаф.
- Не открывайте дверь без необходимости.
- Не закрывайте полки алюминиевой фольгой или любым другим материалом, который может препятствовать циркуляции воздуха.
- Если винный шкаф остается пустым в течение длительного времени, рекомендуется отключить его от электросети, произвести очистку и оставить дверь приоткрытой для циркуляции воздуха и предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

**ВНИМАНИЕ: Устанавливайте ваш прибор подальше от веществ, которые легко воспламяются. Это может вызвать возгорание.**

**Данный прибор нельзя встраивать в интерьер или в гарнитур. Этот прибор предназначен исключительно для хранения вина.**

#### **Температурный режим в помещении**

В таблице указаны климатические классы устройств со значениями диапазона температур окружающей среды, в которой они могут быть размещены:

КЛАСС	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ (°C)
Умеренный расширенный	SN	От +10 до +32
Умеренный	N	От +16 до +32
Субтропический	ST	От +16 до +38
Тропический	T	От +16 до +43

**Температура окружающей среды влияет на внутреннюю температуру и влажность вашего прибора. Настройки вашего прибора работают оптимально, если температура окружающей среды от 23 °C до 25 °C.**

**SN:** Этот винный шкаф предназначен для использования при температуре окружающей среды в диапазоне от 10 °С до 32 °С.

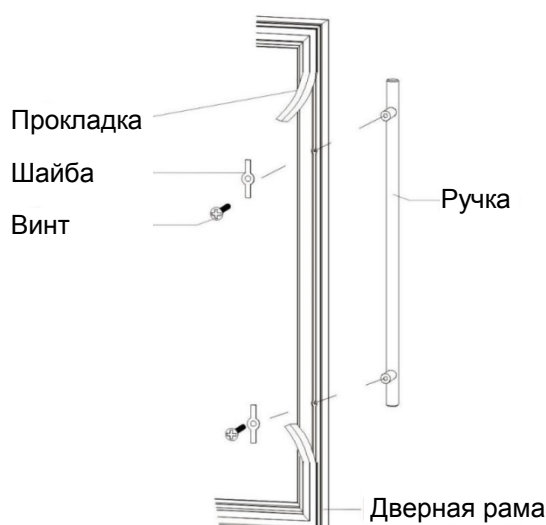
**CN:** Этот винный шкаф предназначен для использования при температуре окружающей среды в диапазоне от 16 °С до 32 °С.

**СТ:** Этот винный шкаф предназначен для использования при температуре окружающей среды в диапазоне от 16 °С до 43 °С.

**CST:** Этот винный шкаф предназначен для использования при температуре окружающей среды в диапазоне от 16 °С до 38 °С.

### Установка ручки

- Откройте дверь и осторожно выньте прокладку двери только в том месте, где должна быть установлена ручка.
- Вставьте шайбу и винты в два паза на внутренней стороне двери. Пожалуйста, обратите внимание, что шайба должна находиться внутри паза, а винты должны проходить через дверную раму.



- Вставьте шайбу и винты в два паза на внутренней стороне двери. Пожалуйста, обратите внимание, что шайба должна находиться внутри паза, а винты должны проходить через дверную раму.
- Совместите ручку с винтами и затяните с помощью отвертки до тех пор, пока ручка не окажется заподлицо с дверной рамой. Не затягивайте слишком сильно, так как это может привести к повреждению узла ручки и поверхности двери из нержавеющей стали.
- Аккуратно верните уплотнитель двери в исходное положение.

*Примечание: ваше устройство оснащено дверной блокировкой для оптимизации ее закрывания и герметизации. Убедитесь, что блокировка правильно установлена на двери. Вы должны толкнуть дверь, чтобы пройти через дверную опору.*

## 5. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рекомендуется устанавливать прибор в помещении, где температура окружающей среды составляет от 16 до 38 °С (класс ST, обозначенный на заводской табличке). Если температура окружающей среды будет выше или ниже рекомендуемой, то это повлияет на производительность устройства и будет невозможно получить температуру от 5-12 °С/12-18 °С.








В винном шкафе есть две температурные зоны:

- Верхняя зона - диапазон температур от 5 °С до 12 °С.
- Нижняя зона – диапазон температур от 12 °С до 18 °С.

Когда вы устанавливаете желаемую температуру, она отображается на панели управления. Как только прибор зарегистрирует ваше желание, он снова укажет фактическую температуру в винном шкафу. Поэтому нормально, что отображаемая температура отличается от заданной. В зависимости от разницы между заданной и фактической температурой, прибор более или менее быстро достигнет и отобразит заданную температуру.

**Важно: максимальная разница температур между двумя зонами составляет 10 °С.**

- Нажмите кнопку «» в течение 5 секунд, чтобы включить или выключить прибор.
- Нажмите кнопку «», чтобы включить или выключить свет в обеих зонах.
- Нажмите кнопку повышения и понижения температуры нижней зоны одновременно в течение 5 секунд, чтобы изменить отображение температуры с градуса Цельсия на градус Фаренгейта.
- Все элементы управления будут заблокированы после бездействия в течение **20 секунд**, нажмите кнопку температуры верхней зоны вверх и вниз «» вместе в течение 5 секунд, чтобы разблокировать ее.
- Вы можете установить желаемую температуру каждой зоны, нажав кнопку «» или «».
- Выбранная температура будет увеличиваться/уменьшаться на 1 °С при каждом нажатии кнопок.

**Переустановка двери:** т.к. панель управления находится на самой двери, дверь нельзя установить на другую сторону.

## 6. ОБОРУДОВАНИЕ

### Система климат-контроля

Идеальная температура для хранения вина составляет примерно 12 °С, в пределах от 10 до 14 °С. Не путайте с температурой обслуживания, которая колеблется от 5 до 20 °С, в зависимости от специфики вина. Очень важно избегать резких перепадов температуры. Этот прибор, разработанный специально для энофилов, в отличие от простого холодильника, учитывает чувствительность таких вин, как Гран кро, к резким колебаниям температуры и обеспечивает тщательный контроль **постоянной средней температуры**. Температура, отображаемая на панели управления, соответствует фактической температуре внутри вашего прибора.

### Антивибрационная система

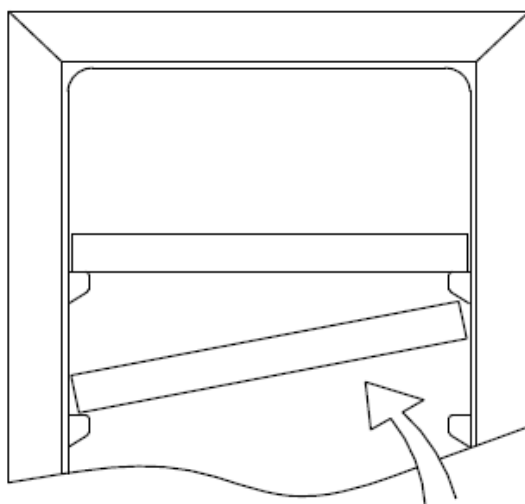
Устройство оснащено специальными амортизаторами (бесшумные-блоки), а внутренне пространство изолировано от корпуса толстым слоем пенополиуретана. Таким образом предотвращается передача вибрации на ваши вина.

### Размораживание

Ваш прибор оснащен автоматическим циклом размораживания. По окончании цикла охлаждения поверхности прибора автоматически размораживаются. Оттаявшая вода направляется в поддон для испарения конденсата, расположенный в задней части прибора рядом с компрессором. Тепло, вырабатываемое компрессором, затем испаряет конденсаты, собранные в поддоне.

### Полки

- Во избежание повреждения уплотнения дверцы убедитесь, что дверца полностью открыта, прежде чем выдвигать полки для добавления или удаления бутылок.
- Для облегчения доступа к содержимому полок выдвиньте полку примерно на треть. Однако полки снабжены ограничителем для предотвращения выпадения бутылок.
- Чтобы снять или переместить полки, наклоните полку, как показано на схеме, затем нажмите или потяните по мере необходимости.



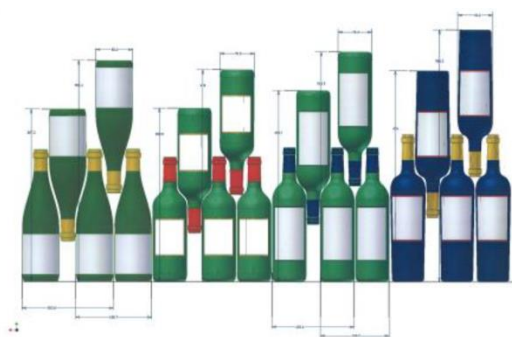
## 7. ЗАГРУЗКА ВИН

Максимальное рекомендуемое количество загрузки бутылок приведены в качестве рекомендации и являются ориентировочные. Это дает быструю оценку размера прибора (аналогично емкости холодильника, выраженной в литрах).

Это соответствует испытаниям, проводимых со стандартной бутылкой. Стандартная бутылка – это 75 мл светлого бордо – имеет географическое происхождение каждой формы бутылки (Бордо, Бургундия, Прованс и т.д.) и тип (традиционный, тяжелый, легкий, флейта и т.д.), каждый со своим собственным диаметром и высотой.

По настоящему, в крайних случаях, Вы могли бы хранить больше бутылок, складывая один и тот же тип без использования полок. Но различные устройства включают в себя большое разнообразие бутылок, и, на практике, ограничивает его вместимость. Поэтому Вы, скорее всего, загрузите прибор немного меньше рекомендованного максимума.

### Типы бутылок:



На рисунке 4 вида винных бутылок 75 мл: бургундские и бордосские винные бутылки разных размеров. Но есть и другие все возможные формы и размеры. Вы заметите различия в хранении вин в зависимости от высоты бутылки, ее диаметра и способа чередования позиций.

*Например, если винный шкаф заполнен только бутылками бургундского вина, то бутылок будет примерно на 30% меньше, чем исходное количество, рассчитанное для бутылок Бордо.*

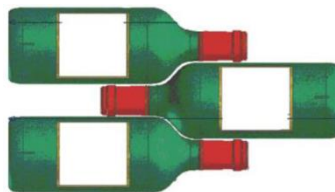
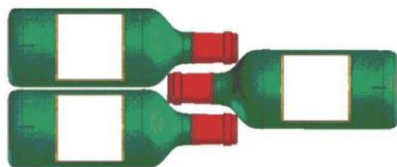
### **Перекрестные типы**

Сверху вниз, «шея к шее»:

Обратите внимание на разницу в глубине!

Горлышко сверху вниз между корпусами бутылок:

Увеличенная нагрузка



### Примеры температур подачи

Есть разные мнения о температуре окружающей среды для хранения вин, но большинство сходятся во мнении о следующем:

Престижные вина Бордо – Красные	16-17 °С
Престижные бургундские вина – Красные	15-16 °С
Престижные белые сухие вина	14-16 °С
Легкие, молодые, фруктовые красные цвета	11-12 °С
Розы Прованса, вина праймер	10-12 °С
Сухие белые и красные вина	10-12 °С
Vin de pays белые	8-10 °С
Шампанское	7-8 °С
Сладкие вина	6 °С

## 8. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой винного шкафа (это необходимо делать регулярно) отключите его от электросети, вынув вилку из розетки или отключив автоматический выключатель.

Перед первым использованием устройства и в последствии рекомендуется регулярно мыть внутренние поверхности и внешние стенки прибора (лицевую, боковые и верхнюю поверхности) тёплой водой с небольшим количеством моющего средства. Для мытья прибора используйте чистую воду и, прежде чем снова включать его, дайте всем поверхностям высохнуть. Не используйте для мытья винного шкафа растворители и абразивные губки.

При первом подключении прибора может появиться остаточный неприятный запах. В таком случае оставьте прибор пустым на несколько часов при максимально низкой температуре. Холод уберёт любые запахи.

### Если отключили электроэнергию

- Большинство отключений электроэнергии устраняется в течение короткого времени.
- Если электроэнергию отключат на 1 или 2 часа, то это не повлияет на температуру в вашем приборе. Во время таких отключений электроэнергии старайтесь как можно реже открывать дверь, чтобы защитить ваши вина. Если такое повторяется часто или бывает отключение электроэнергии на долгий срок, то примите меры для защиты вашего вина.
- Если прибор отключился или было отключено питание, что бы его снова включить необходимо подождать от 3 до 5 минут. Если Вы попытаетесь включить прибор раньше этого времени, то прибор все равно включится только через 3-5 минут.
- Выбранные и отображаемые температуры могут не совпадать при первом включении или после длительного выключения. Это нормально. Должно пройти несколько часов, прежде чем они стабилизируются.

### Время отпуска

- **Короткий отпуск:** устройство можно оставить работающим во время отпуска продолжительностью менее трех недель.
- **Длительный отпуск:** если прибор не будет использоваться в течении нескольких месяцев, то нужно убрать все предметы из устройства и выключить его. Тщательно помойте и высушите снаружи и внутри прибора. Чтобы предотвратить появление запаха и плесени, оставьте дверь слегка приоткрытой.

### **Перемещение вашего прибора**

- Отключите шкаф от электросети.
- Удалите все бутылки из шкафа и надежно закрепите все подвижные части (полки).
- Полностью вверните регулируемые ножки в основу, чтобы избежать их повреждения.
- Закрепите дверь клейкой лентой.
- Убедитесь, что прибор находится в вертикальном положении во время транспортировки. Также для защиты вне помещений используйте упаковочный или другой аналогичный защитный материал.

### **9. ВСЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ**

Несмотря на особое внимание, которое мы уделяем процессу производства, невозможно полностью избежать неисправностей. Прежде чем обращаться в сервисный центр, пожалуйста, убедитесь, что:

- Устройство подключено к электросети;
- Не произошло сбоя в электропитании;
- Появившаяся неисправность не относится к тем, что рассмотрены в таблице ниже.

**ВАЖНО: Если кабель электропитания поврежден, замену должны произвести изготовитель, представитель изготовителя по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист.**

**ЕСЛИ ЭТИ ПРОВЕРКИ НИЧЕГО НЕ ВЫЯВЯТ, ОБРАТИТЕСЬ К ПРЕДСТАВИТЕЛЮ ИЗГОТОВИТЕЛЯ ПО СЕРВИСНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

### **ОСТОРОЖНО!**

**Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию или ремонту отключите прибор от сети.**

Список запасных деталей и порядок заказа уточняйте у продавца.

## 10. НЕИСПРАВНОСТИ И РЕШЕНИЯ

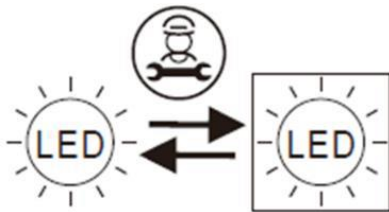
Ознакомьтесь со списком возможных неисправностей, прежде чем вызывать представителя сервисного центра. Возможно, вы сможете решить проблему самостоятельно.

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Винный шкаф не работает	Прибор не подключен к сети. Прибор не включен. Проверьте, есть ли напряжение в установке. Сработал автомат или сгорел предохранитель.
Винный шкаф не охлаждает	Неправильно настроена рабочая температура. Окружающая среда требует более низкой температуры прибора. Дверь открывается слишком часто. Дверь закрыта не полностью. Прокладка двери неправильно герметизируется. Не достаточно пространства вокруг прибора
Включение и выключение происходит слишком часто	В помещении слишком тепло. В винный шкаф было помещено большое количество бутылок. Дверь открывается слишком часто. Дверь закрыта не полностью. Прибор был неправильно установлен.
Не работает освещение	Прибор не подключен. Сработал автомат или сгорел предохранитель. Перегорела лампочка. Освещение находится в режиме «ВЫКЛЮЧЕН».
Сильная вибрация	Прибор не выровнен по уровню.
Винный шкаф сильно шумит	Шум может исходить от потока хладагента, что является нормальным. Когда каждый цикл завершается, вы можете услышать звуки циркуляции хладагента в охладителе (булькающий звук). Сокращение и расширение внутренних стенок может вызвать хлопающие и потрескивающие звуки. Винный шкаф не выставлен по уровню. Проверьте, в хорошем ли состоянии вентилятор.
Дверь не закрывается	Винный шкаф не выставлен по уровню. Загрязнен уплотнитель двери. Полки или часть вин находятся не на месте.
Дверь не закрывается	Сбой панели управления. Печатная плата питания сломалась. Прибор не подключен к сети. Датчик не работает.



<b>Ошибка «L1»</b>	Разомкнутая цепь датчика температуры.
<b>Ошибка «L2»</b>	Короткое замыкание датчика температуры.
<b>Ошибка «F1»</b>	Разомкнутый контур вентилятора в верхней зоне.
<b>Ошибка «F2»</b>	Разомкнутый контур вентилятора в нижней зоне.
<b>Ошибка «HOO»</b>	Сигнал тревоги при высокой температуре: При температуре выше 25 °С в течение более 6 часов
<b>Ошибка «LOO»</b>	Сигнализация о низкой температуре: При температуре ниже 2 0С в течение более 6 часов

### Замена осветительных приборов



Это устройство оснащено светодиодами (LED). Этот тип диода не может быть заменен потребителем. Обычно срок службы этих диодов достаточен для того, чтобы не вносить какие-либо изменения. Однако, несмотря на все меры предосторожности, принятые при изготовлении винного шкафа, если светодиоды были неисправны, пожалуйста, обращайтесь в сервисный центр или квалифицированному специалисту.

## 11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Изделие соответствует действующим правилам обеспечения безопасности и директиве 2012/19/CE (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования.

Корректно утилизируя данный продукт, вы сможете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут быть вызваны при неправильном обращении с отходами данного продукта.

Символ перечеркнутого мусорного контейнера на приборе или сопроводительных документах означает, что после окончания эксплуатации винного шкафа, его необходимо перерабатывать отдельно от других бытовых отходов. Он должен быть сдан в пункт сбора для утилизации электрического/электронного оборудования или розничному продавцу, если вы покупаете аналогичный продукт.



Потребитель несет ответственность за сдачу прибора в пункт сбора для утилизации отходов электроники/электротехники по истечении срока эксплуатации. Своевременный и надлежащий сбор отслужившего свой срок оборудования и его экологически безопасная переработка позволяют предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей и способствуют использованию вторичного сырья при производстве товаров. Более подробную информацию о времени и месте приема отслужившей свой срок бытовой техники можно получить у работников жилищно-коммунального хозяйства вашего района или в магазине розничной продажи, в котором вы приобрели винный шкаф.

## 12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поскольку мы постоянно совершенствуем наши продукты в интересах наших клиентов, мы оставляем за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

Гарантии для маркированных изделий CLIMADIFF предоставляются исключительно официальными магазинами розничной торговли. Никакой раздел данного руководства не может расцениваться, как дополнительная гарантия.

FRIO ENTREPRISE не несет ответственности за ошибки, технические или редакционные упущения в данном руководстве.

Настоящий документ не имеет обязательной юридической силы